

ANNUAL REPORT 2004**National Széchényi Library
Budapest, Hungary****1. MANAGEMENT OF THE LIBRARY: PERFORMANCE INDICATORS, PLANNING, DECISION-
MAKING, EVALUATION, MISSION STATEMENT****2. HANDLING OF ELECTRONIC PUBLICATIONS AND FORMATS, INCLUDING NEW
LEGISLATION**

The library continued to fulfil its task in the field of electronic publications: to store, register and make available all types of electronic documents received as deposit copies, and to manage and make available the electronic documents created through the complex digitisation activity in the library.

3. FUNDING

The funds from our maintainer for 2004 made possible only to fulfil the library's basic duties, i.e. to pay the overhead expenses and the wages, which was leading to a drawback to the professional work. The library made efforts to compensate this lack by getting hold of financial support from other sources, i.e. through applications, sponsoring agreements/contracts.

4. LEGISLATION

No major changes in legislation.

5. BUILDINGS

During the year a modern bookshop has been formed within the library building. The museum of the national library has been moved to its final place on the fifth floor of the library. The lighting in the corridors has been changed into an energy-saving system.

6. STAFFING MATTERS***Major changes in establishment numbers***

Persons in the employment of the library

on January 1, 2005, by qualification:

Academic doctor (Dsc)	0 person
Candidate (Csc), PhD	14 persons
Tertiary librarian	273 persons
Tertiary specialised	

(information science, communication specialist)	21 persons
Tertiary, non-librarian (economics, technical, administration)	22 persons
Tertiary restorer	7 persons
Secondary librarian (assistant, assistant librarian)	42 persons
Secondary restorer	16 persons
Secondary, other (storage, economic-technical administrative worker, employees in administration, maintenance, operation, skilled worker, etc.)	140 persons
Other (unskilled labourer, auxiliary worker, etc.)	<u>38 persons</u>
Total:	573 persons

Major changes in management structures

There were no constitutional changes in our library in 2004.

Major changes in contractual arrangements / salary structures

There were no constitutional changes in our library in 2004.

Staff development and training programmes

Training programmes for the library staff are realised within the framework of a Plan of further education (2000–2006) based on a ministerial decree of the Hungarian Ministry of Culture. That means that employees under 55 can participate in some form of education (college, university, postgraduate studies, language course etc.) if the qualification in question is related / needed to his/her work.

The library organised free in-house *IT further training* for staff with the participation of the Training Department of the Library Institute.

7. INFORMATION TECHNOLOGY AND NETWORKS

Important new investments in hardware/software/systems

With the help of the Ministry of Informatics, 100 new computers have been installed in the Reading Rooms. On the so-called Readers' Professional Workstations readers have access to different databases and to the Internet, they can be used for mailing, document processing, etc.

Retrospective conversion of catalogues

With the help of a successful application to the Ministry of Informatics and Telecommunication, the National Széchényi Library could make significant progress in the field of retroconversion. Documents published between 1952 and 1976 has been processed in 2004, which means 405688 records.

8. THE DIGITAL LIBRARY

Digital programmes / digitising of text/images

The Hungarian Electronic Library Department (HEL Department) continued its work started in 2001, i.e. to generate and complete the long-planned 2.0 version of the new server, and to sort, supervise and recatalogize the entire electronic library.

Acquisitions of the HEL in 2004: 921 documents

The HEL's collection consists of totally 2186 documents.

Visitors of the HEL's website in 2004: 2 437 855

Sources of accession:

- documents found on the Internet
- documents sent by the author
- documents offered by the author and digitised with own devices
- electronic documents sent by publishing companies
- works digitised by volunteers

Electronic library services

Within the frame of the HEL 2.0 we started a new service called *Book search*, a search engine communicating with the database of other library catalogues (NEKTAR, ODR, MOKKA), online bookstores and the Neumann Digital Library. Moreover we have developed a database for electronic periodicals.

We have launched the " Világhalló" system, is an open source online reading software, which makes any text audible on the Internet in spoken language. Recently the „Világhalló" is connected to the blind-friendly website of the Hungarian Electronic Library ([VMEK](#)) and reads its texts

9. LEGAL DEPOSIT OF MATERIALS

There were no major changes in legal deposit law in 2002.

Figures in Numbers at the Legal Deposit Service		
Types of Documents	Work/Title	Total number of copies received
Books and CD-ROMs (in inventory)	13 000	75 732
Of which CD-ROMs	143	429
Periodicals	7 659	667 820**
Other periodicals (without ISSN number)	3 550	10 650
CD-ROMs launched as a periodical	241	723
Material in groups	4 734	28 404
Hired service	940	3 408
Musical compositions, scores	353	2 118
Maps	890	5 340
Technical small prints	4 676	28 056
Phone books, schedules (for the whole country, cities and regions)	150	900
Other small prints (invitation cards, postcards, match labels, death notes etc.)	35 000	105 000
Posters	435	1 454
Separate prints	345	1 737
Supported books	190	1 141
Books from abroad	42	247
MC	177	531
CD (audio)	414	1 242

VHS	1 199	1 199
DVD	807	807
Floppy	28	59
The total number of documents received	74 973	936 997

10. ACQUISITIONS

Based on the acquisition statistics we can point out that the actual number of the acquired books and periodicals exceeded the planned numbers in 2004.

Purchase from abroad has been difficult due to financial and staff-related problems.

The straitened circumstances caused great anxiety in the field of international exchange, in purchasing book for free usage in the reading rooms and purchase by auctions. Financial support from different sources (see the table below) lightened the situation, but it also required an extensive organisational work for our staff.

Details of the Growth of the Stock – Books	<i>Planned</i>	<i>Realised</i>
Retrospective supplements	3 000	2 370
Acquisition from abroad		2 937
Legal deposit copies	30 000	28 578
Total	33 000	33 885

Details of the Growth of the Stock – Periodicals	<i>Planned</i>	<i>Realised</i>	
	<i>Volume</i>	<i>Title</i>	<i>Volume</i>
Retrospective supplements	500	238	641
Current legal deposit copies	8 100	5 831	9 515
Current periodicals from abroad	1 400	816	969
Total	10 000	6 885	11 125

Details of the Growth of the Stock – Special Collections						
	<i>Purchase</i>	<i>Exchange</i>	<i>Present</i>	<i>Legal deposit</i>	<i>Own production</i>	<i>Total</i>
Old rare books	6		35			41
Manuscripts	1 317	4	11 722		13	13 056
Musical documents	29		212	440		681
Cartographical documents	8	6	119	717		850
Small Prints	114	72	410	22 637		23 233
MPs, tapes, CDs	104	8	10	1127		1 249
Pictures, engravings			108	12		120
Photo, xerox			3 259		15	3 274
Microfilm - negatives					142	142
Microfilm – positives			1		118	119
Video documents	1	2	9	1 166		1 178
DVD				928		928
Total:	1 579	92	15 885	27 027	288	44 871

Outstanding new acquisitions relating to national heritage / culture / patrimony / European heritage

- Abbildung der Hungarischen Edlen Banderisten wie sie im Jahr 1790...* Leipzig, Pest, Ofen und Kaschau, 1791
- Aubuisson de Voisins, Jean F. d': *Traité de géognosie...* Vol. 1-2. Paris, 1819
- [Bethlen Kata]: *Bujdosásnak emlékezetköve, melyly Krisztus Jézus szentséges nevének dicséretére...* Jav. és bőv. kiad. Komárom, 1855
- Buache, Philippe: *Considérations géographiques et physiques...* Paris, 1753
- Cellarius, Christoph.: *Notitia orbis antiqui...* Tom.1. 2. ed. Lipsiae, 1731, Tom.2. Lipsiae, 1706
- Charpentier, Johann von: *Essai sur la constitution géognostique des Pyrénées.* Paris, 1823
- Coxe, William: *Nouvelles découvertes des Russes...* Neuchatel, 1781
- Ebel, Johann Gottfried: *Ueber den Bau der Erde in dem Alpen-Gebirge...* Vol. 1-2. Zürich, 1808
- Gallerie der Menschen bein Bilderbuch...über Länder und Völker...* Neue verb. und verm. Aufl. Pesth, 1804
- Gyöngyösi Pál: *Dissertatio medica inauguralis...* Ed. 2. Lugduni Batavorum, [1753]
- Haüy, René-Just.: *Traité de mineralogie.* 2. ed. Vol. 1-4. Paris, 1822
- Hay, John: *De rebus Iaponicis, Indicis et Pervanis...* Antverpiae, 1605
- Histoire de ce qui s' est passé es royaumes de la Chine et du Japon...es années 1619, 1620 & 1621.* Paris, 1625
- Histoire de ce qui s' est passé au royaume du Japon es années 1625, 1626 & 1627.* Paris, 1633
- Humboldt, Alexander: *Geognostischer Versuch über die Lagerung der Gebirgsarten in beiden Erdhälften.* Strassburg, 1823
- Hyrtil, Joseph: *Vergleichend-anatomische Untersuchungen...* Prag, 1845
- Jacobsen, Thorkild: *The Sumerian king list.* Chicago, 1939 /Assyriological studies 11./
- Jendrassik Jenő: *Anatomische Untersuchungen...* Wien, 1856
- Jugel, Johann Gottfried: *Mineralischer Hauptschlüssel...* Zittau - Leipzig, 1753
- Kant, Immanuel: *Physische Geographie.* Bd. 1-4. Mainz - Hamburg, 1801-1805
- Keferstein, Christian: *Beiträge zur Geschichte und Kenntniss des Basaltes...* Halle, 1819
- Keralio, Louis-Félix Guinement de: *Histoire de la guerre entre la Russie et la Turquie...* St. Petersbourg, 1773
- La Métherie, Jean Claude de: Theorie der Erde.* Bd. 1-2. Leipzig, 1797
- Lang von Hanstadt, Johann Nep.: *Anleitung zur Markscheidekunst.* Pesth, 1835
- Lenhossék József: *Des déformations artificielles...* Bp. 1880
- Memoires de l' Amerique septentrionale...* 2. ed. Amsterdam, 1728
- Newton, Isaac: *Arithmetica universalis...* Vol. 1-2. Amsterdam, 1761
- Oeffner Joseff úrnak...* az himlőnek a' jubokban való bé-oltásáról írt oktatása. Kolosvart, [1803]
- Ozanam, Jacques: *Méthode de lever les plans et les cartes de terre et de mer...* Paris, 1693
- Philippe: *Itinerarium orientale...* Lugduni, 1649
- Reichetzer, Franz: *Anleitung zur Geognosie...* 2. umgearb. Aufl. Wien, 1821
- Renneville, René-Auguste-Constantin de: *Recueil des voyages qui ont servi...* Vol. 1-5. Amsterdam, 1702-1706
- Rotman, Paulus Olofsz: *Kort verbael, van d' avontuerlicke voyagien en reysen.* Amsterdam, 1657
- Schmidt, Johann Christian Lebrecht: *Theorie der Verschiebungen älterer Gänge...* Frankfurt Am Main, 1810
- Vietz, Ferdinand Bernhard: *Icones plantarum medico-oeconomico-technologicarum...* Bd. 1-10. Wien, [1800-1819]
- Wallerius, Johan Gottschalk: *Systema mineralogicum...* Tom. 1-2. Vindobonae, 1778
- Werner, Abraham Gottlob: *Abraham Gottlob Werner's letztes Mineral-System...* Freyberg - Wien, 1817

Wesentlich-vollständige historisch-geographisch-statistisch-naturhistorische Beschreibung... Wien, 1797

A companion to romance: from classical to contemporary. Oxford, Blackwell, 2004.

A companion to the Reformation world. Oxford, Blackwell, 2004.

A dictionary of slang and unconventional English. London, Routledge, 2003.

Dal', Vladimir: *Dopol'nitel'nyj illjusztrovannyj tom tolkovogo slovarja z'sivogo velikoruszkogo jazyka.* Moszkva, 2004.

Der Brockhaus in zehn Bänden. Mannheim, Brockhaus, 2004.

Der Brockhaus Zeitgeschichte. Vom Vorabend des Ersten Weltkrieges bis zur Gegenwart. Mannheim, Brockhaus, 2003.

Efremova, T. F.: *Novy slovar' russkogo jazyka.* 1-2. kötet. Moszkva, 2000.

Grabes, Herbert: *Literatur und Kunst der Moderne und Postmoderne. Ein Einführung.* Berlin, UTB, 2004.

Haberker, Eugen - Wallach, Joseph F.: *Hilfswörterbuch für Historiker. Mittelalter und Neuzeit.* Bde 1-2. Berlin, UTB, 2001.

Henze, Dietmar: *Encyclopädie der Entdecker un Erforscher.* Bde 1-5. Graz, Akademische Druck- und Verlagsanstalt, 1975-2004.

Historisches Lexikon der Schweiz. Bde 1-3. Bern, 2001.

Internationale Bibliographie zur Papiergeschichte. Bde 1-4. München, Saur, 1996.

Közöny - a Vajdasági Magyar Művelődés Szövetség Tájékoztatója, Szabadka (megjelenik 150 példányban)

La Real Biblioteca Pública 1711-1760. De Filipe V a Fernando VI. Madrid, Biblioteca Nacional, 2004.

Lexikon zur Geschichte Südosteuropas. Berlin, UTB, 2004.

L'illustration. Histoire d'un siècle 1843-1944. 1-16. Vol. Paris, Le Livre de Paris, 1990.

Lizanec, P. N.: *A Kárpátaljai magyar nyelvjárások atlasza.* 1-3. kötet. Uzsgorod, 2004.

Mannes, Gast: *Le Grand ouvrage. Description de l'Égypte, ou recueil des observations et des recherches qui ont été faites en Égypte pendant l'expédition de l'Armée Française publié par les ordres de sa majesté l'empereur Napoléon Le Grand.* Luxembourg, Bibliothèque nationale de Luxembourg, 2003.

Meurer, Peter H.: *Corpus der ältere, Germania-Karten: ein annotierter Katalog der gedruckten Gesamtkarten des deutschen Raumes von den Anfängen bis um 1650.* Alphen aan den Rijn, Canaletto/Repro-Holland, 2001.

Mitteleuropäische Schulen. Bd. 2. (ca. 1350-1410). Österreich, Deutschland, Schweiz. Teil 1-2. Wien, Österreichisches Akademie der Wissenschaften, 2002.

Mitteleuropäische Schulen. Bd. 3. (ca. 1350-1400). Böhmen, Mähren, Schlesien, Ungarn. Teil 1-2. Wien, Österreichisches Akademie der Wissenschaften, 2004.

Monumenta catrographica 1429-1525. Essen, Institut für Geographie, der Univ. G.H. 1996.

Oesterreichisches Musiklexikon. Bde 1-3. Wien, Österreichisches Akademie der Wissenschaften, 2002.

Old Maps of the Netherlands 1548-1794. An annotated and illustrated cartobibliography. Vol.1-2. Leuven, Leuven Univ. Press, 1999.

Oplatka, Andreas: *Graf Stephen. Széchenyi. Der Mann der Ungarn schuf.* Wien, Paul Zsolnay, 2004.

Sautter, Udo: *Deutsche Geschichte seit 1815: Daten, Fakten, Dokumente.* Bde 1-3. Berlin, UTB, 2004.

Tábori misénk emlékfüzetei, 1995-1999. (periodikum)

The new encyclopaedia Britannica. 1-32. kötet. Chicago, Encyclopaedia Britannica, 2003.

Verb clusters: a study of Hungarian, German and Dutch. Amsterdam, Benjamins, 2004.

Zágrábi líliom 1998-2001. (periodikum)

Zolotova, Ekaterina: *Zapadnoevropejskie srednevekovye illusztrirovannye rukopisi iz moskovskib sobranij.* Moszkva, Tvorceskij center, 2003.

11. PRESERVATION & CONSERVATION

Preservation and Conservation Activities of the Restoration Department in 2004

	2003	Planned for 2004	2004
Works for the Special Collections Department (restoration and conservation)	11 816 hrs 3 667 pieces	11 500 hrs	16 257 hrs 5 492 pieces
Manuscript Collection	1 797 hrs	1 700 hrs	1 490 hrs
Old prints and Rare Books Collection	2 035 hrs	1 900 hrs	1 751 hrs
Map Collection	559 hrs	800 hrs	700 hrs
Theatre History Collection	926 hrs	800 hrs	690 hrs
Small Prints Collection	5 565 hrs	5 500 hrs	11 002 hrs
Music Collection	934 hrs	800 hrs	624 hrs
Works for the Readers' Service and Information Department	6 926 hrs	8 500 hrs	6 695 hrs
Repairing or Restoration of Periodicals before Microfilming	6 879 hrs	8 000 hrs	6 277 hrs
Reparation of book bindings, rebinding of books, restoration	47 hrs		418 hrs

12. SERVICES TO READERS

Tasks of the Readers', Information and Document Provision Services at the NSZL in 2004

- Providing information on the location of documents in Hungary for outside enquirers in person, by phone, fax, mail and e-mail, on request forms for Interlibrary lending on the basis of its own catalogue and other common and individual databases accessible on the Internet. Within the framework of the National Document providing System complying with 11 919 requests, most of them concerning interlibrary loans (both originals and in form of copies) in Hungary and abroad.
- In co-operation with MOKKA, entry of bibliographic and location data for libraries not building an online catalogue.
- Daily receipt and registration of requests arriving on printed request forms, by mail, fax and electronically (e-mail, WWW, Ariel);
- Maintaining the union catalogue of books and using it to provide information on locations in Hungary.
- Preparing the functional further development of our electronic partner and request registration and invoicing system together with Integra Rt.
- Forwarding requests in Hungary and abroad, as far as possible in the form of online search and document orders;
- Registration of activity in the electronic records.
- Registering and invoicing documents arriving at the department by mail, fax and electronically (e-mail, FTP, Ariel), forwarding them to the clients, wherever possible electronically. The return in time of documents received as loans, sending reminders to late returners, invoicing penalties for lateness.

- Building contacts with old and new partners in Hungary and abroad, seeking out and testing new possibilities for providing electronic services, registering and informing new partners as web users.
- Seeking and testing mutually advantageous financial constructions (deposit, collective account).
- Providing documents from our own holdings sent either electronically or in traditional form.
- Operation of the LibInfo online information system within the framework of a consortium, establishment of foreign contacts, collection and classification of Internet sources of use in the service.
- Operation of the Readers' Professional Workstation system

LibInfo: Number of questions and answers 2004

	Number of questions	Number of answers	Answered at the NSZL	Answers from elsewhere
Total:	3 297	3 614	2 497	1 092

Number of Readers at NSZL in 2004

Readers with yearly card	Readers with daily card	Total
174 175	12 890	187 065

13. CULTURAL EVENTS, EXHIBITIONS AND PUBLISHING

EXHIBITIONS	
„Klimt, Schiele, Kokoschka and the art of dualisme – The world of yesterday Exhibition organised together with the Hungarian National Gallery and the Budapest Historical Museum	19 March – 6 September
„Maps of Europe 1520–2004” Pieces from the Map Collection of the NSZL	1 October – 23 December

PUBLICATIONS

Libri de Libris

(published jointly with Osiris Publishing House)

Stemler, Ágnes – Voigt, Vilmos (ed.): János-Baranyai-Decsi-Festschrift. Symposium und Ausstellung zum 400. Jahrestag des Erscheinens der Adagia von János Baranyai Decsi in der Széchényi Nationalbibliothek, [Symposium and Exhibition on the 400th anniversary of the publishing of János Baranyai Decsi's Adagia at the National Széchényi Library] 1998.

Gyurgyák, János – Környei, Anikó – Saly, Noémi (ed.): Élet a régi Magyarországon [Life in the Old Hungary]

National Collection

(published jointly with Osiris Publishing House)

Nagy Attila: Háttal a jövőnek? - Középiskolások olvasás- és művelődésszociológiai vizsgálata [With their backs to the future? Reading habits of secondary school students]

Stemler Ágnes: Nyelvrokonság és nyelvtörténet - Mátyás Flórián nyelvtudományi munkássága
[Linguistic affinity and language history – The scientific achievements of Flórián Mátyás in the field of linguistic]

Nagy Attila, Péterfi Rita: "A feladatra készülni kell!" A cigányság kulturális integrációja és a könyvtár [The Roma cultural integration and the library]

Bibliotheca Hungarica Antiqua

(published jointly with Balassi Publishing House and the HAS Institute of Literary Studies)

(distributed by Balassi Publishing House)

Újfalvi Imre: Keresztyéni énekek. Debrecen, 1602. [Christian songs]

(with an essay of Pál Ács) (facsimile text edited for publication by Péter Kőszeghy)

Amor Librorum

(published jointly with Kossuth Publishing House, distributed to club members only)

Sz. Molnár Albert: Discvrsus de svmmo bono, Az legfőbb iorol.... [Discvrsus de svmmo bono, About the greatest good....] Lőcse, 1630

Haller János: Hármás Istória, [Threefold tale] Cluj Napoca, 1695

Nemes Fábián József: Visgálódó és oktató értekezés a szőlő-mívelésről, [Investigating and didactic study about the grape-growing] vol. I-II., Veszprém, 1813-14

Molnár Ferenc: Jász-Berény városában lévő Leel kúrthének vagy jász-kürtnek esmérete, Béts és Posony, 1788 [Knowledge of Leel's horn, also known as jász-horn, kept in the city of Jász-Berény, Vienna and Pozsony, 1788]

Beyond the series, jointly published with Kossuth Publishing House:

Nostradamus, Michael: Nostradamus mester proféciai 1557 [The prophecies of Master

Nostradamus, 1557]

Benyovszky Móric madagaszkári jegyzőkönyve 1772-1776 [Protocol of Maurice Benyovszky from Madagascar 1772-1776]

Margaritae Bibliothecae Nationalis Hungariae

(published jointly with Vincze Papermill)

Apácai Csere János: Magyar Encyclopaedia, [Hungarian Encyclopaedia. A nice neat ordering of all true and useful wisdoms.] Amsterdam, 1653

Hungarian Helikon

(published jointly with Alföldi Printing House and Blende Bt.)

Salgó Ágnes (ed.): Hírneves magyarok arcképcsarnoka [Portrait gallery of famous Hungarians]

Exhibition catalogues, folders, other information material

Plihál, Katalin (maps selected, text) – Hapák, József (photos): *Európa térképei 1520-2001 - Válogatás* [Maps of Europe 1520-2001 – A selection (jointly published with Helikon Publishers)]

Plihál, Katalin (text, maps selected) – Hapák, József (photos): *Maps of Europe 1520-2001 - A selection* (jointly published with Helikon Publishers)

Plihál, Katalin (text, maps selected) - Hapák József (photos): *Karten Europas 1520-2001 – Auswahl* [Maps of Europe 1520-2001 – A selection (jointly published with Helikon Publishers)]

Both, Magdolna – Sirató, Ildikó: *Teater Põhjalavguses - Eesti ja soome näidendid ungari lavadel* ["Theatre in Northern Light." Estonian and Finnish drama on Hungarian stages] (Exhibition catalogue in Estonian)

Lecture notes for the training course for book and paper restorers

Rozsondai, Marianne: *A könyvkötés művészetének rövid története* [A short history of the art of book binding]

Booklets for specialised training of librarians outside the school system

Nagy, Attila: *Az olvasásismeret alapjai* [The basics of reading studies] 2004

Mrs. Ferenc Balogh: *A gyerekkönyvtári munka* [Work in the children's library]

Törökné Jordán, Katalin: *Könyvtári fogalomtár* [Concepts in librarianship]

Further training at the highest level

Bényei, Miklós: *Genius loci - A helyismereti tevékenységről* [Genius loci: About activities for exploring local history]

Other publications

Somogyi József: *Mérés, adat, statisztika* [Measuring, data, statistics]

Alexander Apponyi: *Hungarica. Ungarn betreffende im Auslande gedruckte Bücher und Flugschriften Bd. 1-4.* [The Hungarica catalogue of Sándor Apponyi] (edited by József Vekerdy)

Monok, István (ed.): *A holló jegyében - Fejezetek a corvinák történetéből* ["In the name of the raven" Chapters of the history of Corvinas] (published jointly with Corvina Publishers)

Holl, Béla: *A váci püspöki egyházlátogatási jegyzőkönyvek protestáns vonatkozású bejegyzései a 18. században* [Protestant notes in the church visit protocol of Vác from the 18th century] (jointly pulished with MTEM)

Electronic publications

Magyar Könyvszemle 1876, 1877, 1997-2002 [Hungarian Book Review 1876, 1877, 1997-2002]

EVENTS

9-10 February 2004 MINERVA conference

13-14 April 2004 *The library is for everyone* – 3rd British-Hungarian Seminar

10 June 2004 Opening of the Collection of European Book History

14. OTHER NOTABLE INFORMATION**15. ORGANISATION CHART**

See our website:

http://www.oszk.hu/frame_en.htm?/eng/konyvtar/szervfel/szervfel_index_en.htm